

JOH. SEB. BACH

Ausgewählte Choral-Vorspiele

Für Pianoforte zu 2 Händen

übertragen von

Max Reger



Aus der Universal-Edition in die Volksausgabe Breitkopf & Härtel aufgenommen.

VORREDE.

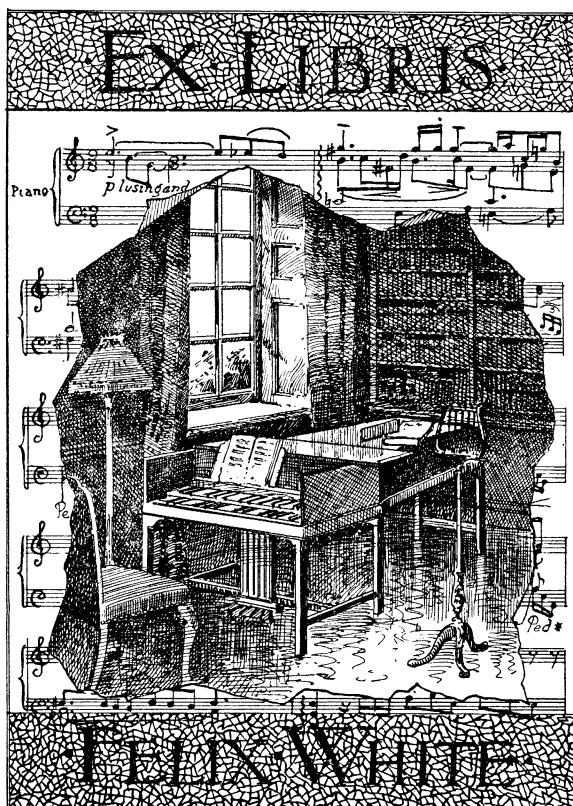
Was den Herausgeber veranlasste, diese Sammlung Bach'scher Orgelchoralvorspiele in 2 hd. Bearbeitung für Pianoforte der Öffentlichkeit zu übergeben, ist die nicht tief genug zu beklagende Thatsache, dass man im Gros des musikliebenden Publikums von der blossen Existenz dieser symphonischen Dichtungen in miniature herzlich wenig weiss. Der Klavierunterricht bewegt sich gewöhnlich in solch engen, hergebrachten Grenzen, dass Klavierspieler, die nicht zugleich Orgel spielen, in den wenigsten Fällen dazu kommen werden, auch diese Seite der unerschöpflichen Kunst eines J. S. Bach kennen und bewundern zu lernen. Und gerade das Studium dieser Choralvorspiele, die ich als „Extrakt“ Bach'scher Kunst bezeichnen möchte, kann für Lehrer und Schüler nur von grösstem Nutzen sein. Bach zeigt sich hier von einer Tiefe, Genialität der Textauffassung, die geradezu an R. Wagner's grandiosen Styl erinnert – und dürfte demnach schon aus Gründen der „Geschmacksbildung“ das genaueste Vertrautsein mit Bach'schen Choralvorspielen unentbehrlich sein.

Weiden, Mai 1900.

PREFACE.

It is a most deplorable fact that the bulk of the musical public knows heartily little of the existence even of Bach's symphonic poems "en miniature." This induced the editor to publish the present collection of Bach's voluntaries arranged for the pianoforte for two hands. Pianoforte-instruction generally moves within such narrow, traditional limits, that pianists who are not also organists, have very rarely opportunity to become acquainted with and admire Bach's inexhaustible genius and power in this direction of his art. Yet the study of these voluntaries, which I am tempted to call the "extract of Bach's art," may more than anything else, prove most beneficial both to master and pupil. Here Bach betrays a depth, a genius in his conception and interpretation of the text which forcibly resembles R. Wagner's grand style. Thus, an intimate acquaintance with Bach's voluntaries becomes essential with a view of cultivating musical style and taste.

Max Reger.



Ausgewählte
ORGEL - CHORALVORSPIELE

von
JOH. SEB. BACH.

I.

„O Mensch, beweine dein' Sünde gross!“

(O MAN BEWAIL THY HEAVY SIN.)

Uebersetzt von
Max Reger.

Adagio assai. (*assai delicato, ben legato ed un poco marcato la melodia.*)

PIANO.

pp *sempre ben legato* *poco rit.* *a tempo*

poco rit. *a tempo* *meno p*

cresc. *poco rit.* *a tempo* *poco cresc.*

poco rit. *a tempo*

^{a)} Alle *~* (Mordent) mit kleiner Untersekunde, dagegen alle *~* (Pralltriller) mit diatonischer Obersekunde.